

ولاية نيويورك مجلس تعويض العمال

تسجيل المشاركة في الإنقاذ، والإصلاح و/ أو عمليات التنظيف في مركز التجارة العالمية (إفادة مشفوعة بالقسم وفقاً لقانون تعويض العمال القسم 162)

يرجى قراءة المعلومات الأساسية والتعليمات الواردة أدناه بالكامل وبعناية قبل إكمال الإفادة المشفوعة بالقسم بدءاً من الصفحة 3.

المعلومات الأساسية

1. في 14 أغسطس 2006، تم سن المادة 8-أ من قانون تعويض العمال (WCL) لتمديد الوقت بالنسبة لـ "المشارك" في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف في مركز التجارة العالمية الذي يعاني، أو قد يعاني في المستقبل، من "شرط التأهيل" لتقديم مطالبات بتعويضات العمال المفقودة والأجور والمزايا الطبية والسماح لمجلس الإدارة بإعادة فتح مثل هذه المطالبات التي تم رفضها سابقاً على أنها جاءت في وقت غير مناسب. تم تعديل المادة 8-أ مؤخراً لتغيير تعريف "شرط التأهيل" وتمديد الموعد النهائي للتسجيل.
2. يتم تعريف "المشارك" في عمليات الإنقاذ أو الإصلاح أو التنظيف في مركز التجارة العالمي" (المشار إليه باسم "المشارك") في قانون تعويض العمال القسم 161 (1) على أنه:
(أ) **موظف** يتطوع أثناء العمل، أو (ب) متطوع يقدم لمجلس الإدارة أدلة مرضية أنه:
(1) شارك في عمليات الإنقاذ أو الإصلاح أو التنظيف في موقع مركز التجارة العالمي بين 11 سبتمبر 2001 و 12 سبتمبر 2002، أو
(2) عمل في مدفن النفايات Fresh Kills Land Fill بمدينة نيويورك بين 11 سبتمبر 2001 و 12 سبتمبر 2002، أو
(3) عمل في مشرحة مدينة نيويورك أو المشرحة المؤقتة في مواقع المرفأ على الجانب الغربي من مانهاتن بين 11 سبتمبر 2001 و 12 سبتمبر 2002، أو
(4) عمل على القوارب بين الجانب الغربي من مانهاتن و Fresh Kills Land Fill في مدينة نيويورك بين 11 سبتمبر 2001 و 12 سبتمبر 2002.
3. يُعرّف "موقع مركز التجارة العالمي" بأنه "أي مكان أسفل خط يبدأ من نهر هدسون وشارع كانال؛ شرقاً على شارع كانال ستريت إلى شارع بايك؛ جنوباً في شارع بايك إلى النهر الشرقي؛ ويمتد إلى الطرف السفلي من مانهاتن".
4. يُعرّف "شرط التأهيل" بأنه "أي من الأمراض أو الحالات التالية الناتجة عن التعرض للخطر أثناء المشاركة في عمليات الإنقاذ أو الإصلاح أو التنظيف في مركز التجارة العالمي:
(أ) أمراض الجهاز التنفسي العلوي والأغشية المخاطية، بما فيها حالات مثل التهاب الملتحمة، والتهاب الأنف، والتهاب الجيوب الأنفية، والتهاب البلعوم، والتهاب الحنجرة، ومرض الأجيال الصوتية، وفرط استجابة مجرى الهواء التفاعلي العلوي، والتهاب القصبات الهوائية، أو مزيج من هذه الحالات؛
(ب) أمراض الجهاز التنفسي السفلي، بما فيها على سبيل المثال لا الحصر التهاب الشعب الهوائية والربو ومتلازمة الخلل الوظيفي في مجرى الهواء التفاعلي وأنواع مختلفة من الالتهاب الرئوي، مثل فرط الحساسية أو الورم الحبيبي أو اليرزيني؛
(ج) أمراض الجهاز الهضمي، بما فيها التهاب المريء وأمراض الارتجاع، سواء الحادة أو المزمنة، الناتجة عن التعرض للملوثات أو التي تفاقمت بسببه؛
(د) أمراض المحور النفسي، بما فيها اضطراب ما بعد الصدمة، والقلق، والاكتئاب، أو أي مجموعة من هذه الحالات؛ أو
(هـ) ظهور الأمراض الجديدة الناتجة عن التعرض مثل هذه الأمراض في المستقبل، بما فيها السرطان، ومرض الانسداد الرئوي المزمن، والأمراض المرتبطة بالأسبست، والتسمم بالمعادن الثقيلة، والعضلات الهيكلية.
5. لكي تندرج مطالبة أحد المشاركين في عمليات الإنقاذ أو الإصلاح أو التنظيف في مركز التجارة العالمي ضمن تطبيق المادة 8-أ من قانون تعويض العمال، يتعين على المشارك التسجيل في مجلس تعويض العمال (يشار إليه بـ "مجلس الإدارة"). يجب تقديم نموذج التسجيل (WTC-12) في موعد لا يتجاوز 11 سبتمبر 2022.
6. للتسجيل، يجب إكمال هذه الإفادة المشفوعة بالقسم بدقة وصدق وتقديم الأصل إلى مكتب مقاطعة مجلس الإدارة أو مركز بريد داونستيت المركزي (انظر العناوين أدناه) في موعد لا يتجاوز 11 سبتمبر 2022.

التعليمات

- أ. إذا كنت "مشاركاً" في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف في مركز التجارة العالمي، كما هو محدد أعلاه، فأنت مطالب بتقديم المعلومات التي يطلبها مجلس الإدارة في الإفادة المشفوعة بالقسم المصاحبة إذا تعرضت لظروف خطرة مما يتسبب في معاناتك، أو قد يتسبب في معاناتك في المستقبل، من "شرط التأهيل" فيما يتعلق بتقديم طلب للحصول على مزايا تعويض العمال.

ب. يرجى إكمال الإفادة المشفوعة بالقسم عن طريق تقديم المعلومات التالية:

البند 1 - أدخل عنوان سكنك الحالي، بما في ذلك رقم الشقة (إن أمكن)، ورقم الشارع، واسم الشارع، والمدينة، والولاية، والرمز البريدي. قم بتقديم العنوان البريدي إذا كان مختلفًا عن العنوان السكني المقدم. تأكد من تضمين رقم هاتفك. يرجى تقديم رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك وتاريخ ميلادك حسب الشهر / التاريخ / السنة.

البند 2 - تنص هذه المادة فقط على أنك شاركت في عمليات الإنقاذ والإصلاح والتنظيف التي قام بها مركز التجارة العالمي بين 11 سبتمبر 2001 و12 سبتمبر 2002 في موقع مركز التجارة العالمي، في Fresh Kills Land Fill، أو في مشرحة مدينة نيويورك أو المشرحة المؤقتة، أو القوارب بين الجانب الغربي من مانهاتن و Fresh Kills Land Fill.

البند 3 - حدد ما إذا كنت قد شاركت في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف في مركز التجارة العالمي كموظف (في سياق عملك مقابل أجر) أو كمتطوع (ليس في سياق عملك، ولكن بناءً على ذلك) مبادرتك الخاصة دون أجر؛

البند 4 - اذكر وصفًا موجزًا لأي دليل على أنشطتك كمتطوع، على سبيل المثال، الشارة، والرسائل، والبيانات، والصور، وأماكن الإقامة، وما إلى ذلك؛

البند 5 - امل الجدول. حدد تواريخ ومواقع مشاركتك في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف في مركز التجارة العالمي بأفضل ما لديك. صف العمل الذي قمت به في كل موقع في التاريخ أو التواريخ التي كنت فيها هناك. قَدِّم الاسم الكامل وعنوان صاحب العمل (أصحاب العمل) أو هيئة الإنقاذ / الوكالة التطوعية التي تطوعت معها خلال فترة المشاركة في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف في مركز التجارة العالمي، واسم شركة التأمين الخاصة بصاحب العمل إذا كان ذلك ممكنًا وكنت تعرفه؛ و

البند 6 - حدد ما إذا كنت قد قدمت سابقًا مطالبة تعويض العمال إلى مجلس الإدارة فيما يتعلق بمشاركتك في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف الخاصة بمركز التجارة العالمي. إذا كان لديك، فيجب عليك تضمين تاريخ تقديم المطالبة ورقم حالة WCB.

البند 7 - يوضح هذا العنصر فهمك أن تقديم الإفادة المشفوعة بالقسم، وبالتالي التسجيل بصفتك "مشاركًا"، لا يماثل تقديم مطالبة بمزايا تعويض العمال. لتقديم مطالبة بالمزايا، يجب عليك تقديم نموذج C-3 أو نموذج WTCVoI-3 إلى مجلس الإدارة في الوقت المناسب.

البند 8 - ينص هذا البند على أنك تدرك أن القانون يعاقب أولئك الذين يقدمون مستندات مكتوبة مزيفة إلى مجلس الإدارة وعلى الإدلاء ببيانات كاذبة.

ج. بعد استكمال الإفادة المشفوعة بالقسم، يرجى مراجعتها للتأكد من صحتها ودقتها.

د. وقّع على الإفادة المشفوعة بالقسم أمام الموثق العام. يجب أن يكون توقيعك على الإفادة المشفوعة بالقسم أو العملية المماثلة للولاية القضائية التي توجد بها عند التوقيع على هذه الإفادة موثقًا. لا توفّع على الإفادة المشفوعة بالقسم حتى تكون في حضرة كاتب العدل. يرجى ملاحظة ما يلي: بالتوقيع على هذه الإفادة، فإنك تقسم وتؤكد أن المعلومات المقدمة والبيانات الواردة فيه صحيحة تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين. أنت تقر أيضًا أنك تدرك أن القانون ينص على عقوبات الحنث باليمين، والإدلاء ببيانات كاذبة عمدًا فيما يتعلق بمطالبة التأمين، وتقديم مستند مزيف لتقديمه.

هـ. يجب عليك تقديم بيان الإفادة المشفوعة بالقسم إلى مجلس الإدارة في موعد لا يتجاوز 11 سبتمبر 2022 إلى العنوان البريدي المركزي لمجلس الإدارة: مكتب البريد Box 5205, Binghamton, N.Y. 13902.

معلومة إضافية

و. تقديم الإفادة المشفوعة بالقسم هذه إلى مجلس الإدارة لا يعتبر تقديم مطالبة بمزايا تعويض العمال. من أجل تقديم مطالبة بمزايا تعويض العمال، يجب عليك تقديم نموذج C-3 (مطالبة الموظف بالتعويض) أو WTCVoI-3 (مطالبة متطوعي مركز التجارة العالمي للحصول على تعويض) إلى مجلس الإدارة في الوقت المناسب.

ز. **يرجى الملاحظة:** إذا قدمت سابقًا مطالبة بمزايا تعويض العمال المتعلقة بمشاركتك في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف الخاصة بمركز التجارة العالمي، التي رفضها مجلس الإدارة لأنك لم ترسل إشعارًا في الوقت المناسب إلى صاحب العمل أو لم تتقدم بمطالبة مع مجلس الإدارة في غضون الوقت المسموح به، سيعيد مجلس الإدارة فتح هذه المطالبة وإعادة النظر فيها التي تم تقديمها مع الإفادة المشفوعة بالقسم إلى المجلس في موعد لا يتجاوز 11 سبتمبر 2022.

ح. **يرجى الملاحظة:**

▪ يجب على "المشارك" التسجيل عن طريق تقديم بيان الإفادة المشفوعة بالقسم إلى مجلس الإدارة في موعد أقصاه 11 سبتمبر 2022، حتى يتم تطبيق فترة تقديم المطالبة الممتدة على مطالبته / مطالبته.

▪ إذا قدم "مشارك" بالفعل مطالبة بمزايا تعويض العمال بسبب "شرط التأهيل" الذي تم رفضه لأنه جاء في وقت غير مناسب وأخفق الآن في تقديم الإفادة المشفوعة بالقسم في الوقت المناسب إلى مجلس الإدارة، فلن يتم إعادة فتح مطالبة "المشارك" وإعادة النظر فيها من قبل المجلس. لا يجوز رفض مطالبة ما باعتبارها محظورة بموجب القسم 18 أو القسم 28 من هذا الفصل إذا كانت هذه المطالبة تم تقديمها في 11 سبتمبر 2022 أو قبله، باستثناء مطالبة أحد المشاركين في عمليات الإنقاذ أو الإصلاح أو التنظيف الخاصة بمركز التجارة العالمي التي تم تعطيلها خلال الفترة بين 11 سبتمبر 2012 و 11 سبتمبر 2017. أي مطالبة من هذا القبيل من قبل أحد المشاركين في عمليات الإنقاذ أو الإصلاح أو التنظيف الخاصة بمركز التجارة العالمي التي تم تعطيلها بين 11 سبتمبر 2012 و 11 سبتمبر 2017، ولم يُسمح بها بموجب القسم 18 أو 28 من هذا الفصل، يجب إعادة النظر فيها من قبل مجلس الإدارة.

▪ سيتم تطبيق الفترة الممتدة لتقديم مطالبة على مطالبة "المشارك" الذي يقوم بالتسجيل من خلال تقديم بيان محلف إلى المجلس في موعد لا يتجاوز 11 سبتمبر 2022 فقط.

تسجيل المشاركة في عمليات الإنقاذ والإصلاح و/ أو التنظيف في مركز التجارة العالمي
(إفادة مشفوعة بالقسم وفقاً لقانون تعويض العمال القسم 162)

التسجيل لا يمثل تقديم مطالبة لمزايا تعويض العمال

في مسألة تسجيل

المشارك، _____
(اسمك الأول واسمك الأوسط واسم العائلة)

الإفادة المشفوعة بالقسم

فيما يتعلق بالمشاركة في عمليات الإنقاذ والإصلاح و/ أو التنظيف
في مركز التجارة العالمي.

قانون WCL القسم 162

ولاية _____
(الولاية / المقاطعة حيث تم توثيق هذا)

(بالتحديد

مقاطعة

(المقاطعة أو الدولة إذا كانت خارج الولايات المتحدة الأمريكية، حيث تم توثيق ذلك)

أنا، _____
(اكتب الاسم الأول والاسم الأوسط والاسم الأخير) **حالف اليمين على النحو الواجب،**
أدلي بشهادتي وأقول:

1. أنا المشارك المسمى أعلاه، وأنا مقيم في _____
(أدخل رقم الشارع واسمه والمدينة والولاية والرمز البريدي والبلد إذا لم تكن
الولايات المتحدة الأمريكية). عنواني البريدي (إذا كان مختلفاً عن العنوان السكني هو

رقم هاتفي هو _____ (رمز المنطقة أو رقمها). رقم الضمان الاجتماعي الخاص بي هو
_____ (اختياري) وتاريخ ميلادي هو _____.

2. كنت مشاركاً في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف في مركز التجارة العالمي كما هو محدد في قانون تعويض العمال القسم (1) 161.
(انظر صفحة التعليمات للحصول على تعريف كامل).

3. شاركت في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف في مركز التجارة العالمي على النحو المحدد في قانون تعويض العمال القسم (1) 161
على النحو التالي (حدد ما إذا كنت قد شاركت كموظف أو متطوع) _____ . (شارك شخص كموظف إذا كان / كانت في سياق عمله /
عملها وحصل على أجر. شارك شخص كمطوع إذا لم يكن ذلك جزءاً من وظيفته / وظيفتها، ولم يتم توجيهه للمشاركة من قبل صاحب العمل ولم يتقاض أجرًا مقابل الخدمات المقدمة.)

4. لدي الدليل التالي على أنشطتي كمطوع _____
(اذكر أي دليل مثل الصور والشارات والرسائل وما إلى ذلك)

لأنشطتك التطوعية). (إذا لم تشارك كمطوع، فاشطب هذه الفقرة.)

5. التاريخ (التواريخ) والموقع (المواقع) الذي عملت فيه كمشارك، ووصف للعمل الذي قمت به، واسم صاحب العمل وعنوانه أثناء مشاركتي أو اسم
الوكالة أو الكيان الذي قدمت له مشاركتي التطوعية، وشركة التأمين، إن وجدت و/ أو المعروفة لصاحب العمل هي كما يلي:

اسم شركة التأمين التابعة لصاحب العمل (إذا كانت معروفة)	عنوان صاحب العمل / كيان الإنقاذ أو الوكالة	اسم صاحب العمل / كيان الإنقاذ أو الوكالة	وصف العمل المنجز	المكان (الأماكن) الذي شاركت فيه	تاريخ (تواريخ) المشاركة

6. أنا (أذكر ما إذا كنت قد قمت بذلك أم لا) _____ قدمت مطالبة إلى مجلس تعويض العمال (المشار إليه فيما يلي باسم "المجلس") فيما يتعلق بمشاركتي في عمليات الإنقاذ و/ أو الإصلاح و/ أو التنظيف الخاصة بمركز التجارة العالمي على النحو المحدد في قانون تعويض العمال القسم 162 (1). لقد قدمت مطالبتني في _____ (تاريخ تقديم المطالبة إلى مجلس تعويض العمال) و"رقم حالة WCB" للمطالبة التي تم تقديمها هي _____ (ثمانية أرقام مخصصة من قبل مجلس تعويض العمال).
7. أفهم أنه من خلال تقديم هذه الإفادة المشفوعة بالقسم إلى مجلس الإدارة، فأنا لا أقدم مطالبة بالمزايا ولن يقوم مجلس الإدارة بإنشاء ملف حالة. أفهم أنه لتقديم مطالبة يجب أن أقدم في الوقت المناسب إلى مجلس الإدارة نموذج C-3، أو مطالبة الموظف بالتعويض، أو نموذج WTCV01-3، مطالبة المتطوعين بمركز التجارة العالمي للحصول على تعويض.
8. أفهم أن القانون ينص على عقوبات الحنث باليمين، والإدلاء ببيانات كاذبة عن قصد في وثيقة مكتوبة معروضة لتقديمها إلى كيان عام مثل مجلس الإدارة، والإدلاء ببيانات كاذبة عن عمد فيما يتعلق بمطالبة التأمين. من خلال التوقيع على اسمي أدناه أقسم وأؤكد تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين أن المعلومات والبيانات التي أدليت بها هنا صحيحة.

التوقيع الكامل

(استخدم الحبر فقط - استخدم قلم الحبر الأزرق إن أمكن)

أقسم على هذا أمامي _____ يوم _____، 20_____،

الموثق العام